

---

# Handbuch und Bedienungsanleitung

## **Hearing Helper™ T800 Funksender** Funk-Hörsystem

Funksender T800  
Optionaler Funkempfänger R863

# Hearing Helper™ T800 Funksender Handbuch und Bedienungsanleitung

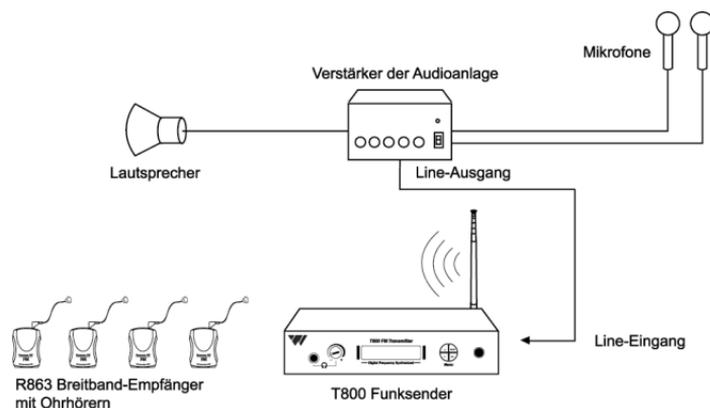
<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Systemüberblick.....	3
T800 Funksender Bedienungsanleitung.....	5-7
Bedienelemente .....	5
Die Antenne anschließen .....	5
Eine Audioquelle anschließen .....	5
Das Gerät anschließen .....	6
Einen Frequenzkanal auswählen .....	6
Die Audioquelle einstellen .....	7
R863 Funkempfänger Sicherheitshinweise.....	8-9
R863 Funkempfänger Bedienungsanleitung.....	10-15
Bedienelemente .....	10
Den Gürtelclip am Empfänger einsetzen.....	12
Hinweise zu den Empfängerbatterien.....	13-15
Hinweise zu Empfängerladegeräten .....	15
Fehlerbehebung.....	16-18
Garantie.....	19-20
Technische Daten .....	21

## Systemüberblick

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Funksenders Hearing Helper™ T800. Dieser Breitband-Funksender nutzt die Arbeitsfrequenz 863 MHz (zur Übertragung von Audiosignalen) und kann bei Veranstaltungen direkt an die vor Ort vorhandene Audioanlage angeschlossen werden. Alternativ kann der Sender mit einem Mikrofon als alleinstehendes System genutzt werden. Der T800 wird in Kombination mit dem optional erhältlichen R863-Funkempfänger als hörverstärkendes System oder System zur Fremdsprachenübermittlung für die Zuhörer eingesetzt.

Die Funktionsweise des T800 Funksenders ist mit der eines FM-Radiosenders vergleichbar. Der Sender empfängt ein Audiosignal von einem Mikrofon oder einer Audioanlage und strahlt es als FM-Signal an die Zuhörer aus. Die Zuhörer können die ausgestrahlten FM-Signale über den mit Kopf- oder Ohrhörer ausgestatteten R863 Funkempfänger in einer Entfernung von bis zu 120 Metern empfangen.

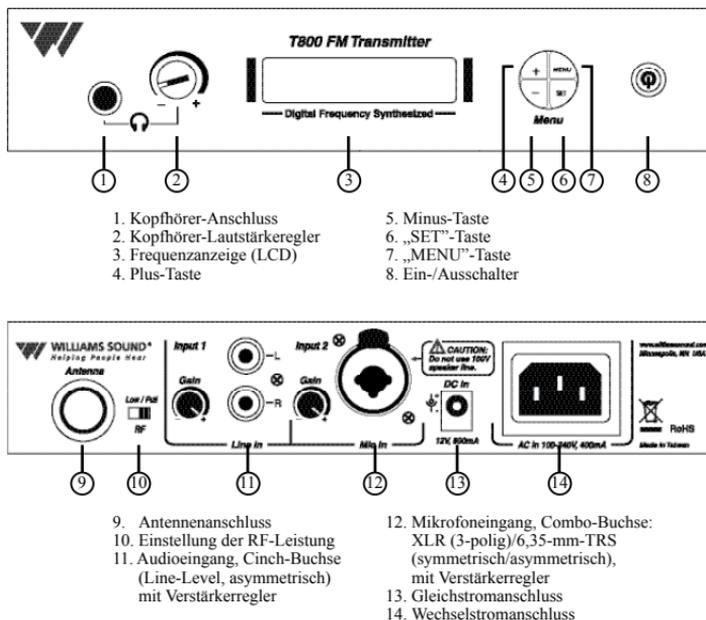
Abb. 1: Funktionsprinzip im Überblick



Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, bitten wir Sie, diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Systems aufmerksam zu lesen. Danach können Sie die Anleitung als Handbuch nutzen, wenn Sie bei der weiteren Benutzung des Systems Fragen haben. Sollten Sie ein Problem mit diesem Produkt haben, nehmen Sie bitte Kontakt zu Williams Sound auf: Tel. +1 952 943 2252.

## Den T800 Funksender einrichten

Abb. 2: Bedienelemente



- Schritt 1: Standort auswählen  
Stellen Sie den T800-Funksender in der Nähe der Audioquelle auf (d. h. in der Nähe der Audioanlage, des Mischpults usw.), von der es die Audiosignale empfangen soll.
- Schritt 2: Die Antenne anschließen  
Stecken Sie die mitgelieferte Antenne vorsichtig in den in die Rückseite des Funksenders eingelassenen Anschluss. Wenn Sie eine andere externe Antenne verwenden möchten, nehmen Sie bitte Kontakt mit einem Fachhändler auf.
- Schritt 3: Die Audioquelle anschließen  
An der Rückseite des T800 stehen zwei Audio-Eingänge zur Auswahl: eine Cinch-Buchse für den Anschluss asymmetri-

scher Line-Audioquellen sowie eine Combo-Buchse für 3-polige XLR- und 6,35-mm-Klinkenstecker für den Anschluss asymmetrischer oder symmetrischer Audioquellen. Achtung: Nur *dynamische* Mikrofone verwenden (keine Phantomspeisung). Bei gleichzeitiger Nutzung beider Eingänge werden die Tonsignale gemischt. Schließen Sie die gewünschte Audioquelle an den T800 Funksender an.

- **Schritt 4: Gerät anschließen**  
Stecken Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel mit dem dreipoligen Stecker in die Buchse an der Rückseite des T800 mit der Aufschrift „AC In“. Schließen Sie das Netzkabel an eine Wechselstromsteckdose an. Alternativ kann der T800 mit einer 12V-Gleichstromquelle für mobile Anwendungen betrieben werden (nicht im Lieferumfang enthalten). Achtung: Verwenden Sie niemals zwei Stromquellen gleichzeitig!

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter an der Vorderseite des Geräts. Nach dem Einschalten erscheint im Display die Meldung „Williams Sound T800“, während das System startet. Danach wird der aktuell eingestellte Kanal angezeigt: „CHANNEL“ (1 – 16).

- **Schritt 5: Einen Frequenzkanal auswählen**  
Der T800 arbeitet auf den Frequenzkanälen 863 und 864 MHz und verfügt über sechzehn auswählbare, voreingestellte Kanäle. Kanäle 1 bis 3 sind die Standardkanäle und auf die Kanäle 1 bis 3 des R863 Funkempfängers (optional erhältlich) abgestimmt:

<b>CH 1</b> = 863,250 MHz, <b>CH 2</b> = 863,750 MHz, <b>CH 3</b> = 864,750 MHz
---

Zusätzlich können weitere 13 Kanäle (4 bis 16) genutzt werden:

**CH 4** = 863,050 MHz, **CH 5** = 863,400 MHz, **CH 6** = 863,550 MHz  
**CH 7** = 864,000 MHz, **CH 8** = 864,150 MHz, **CH 9** = 864,300 MHz  
**CH 10** = 864,450 MHz, **CH 11** = 864,600 MHz, **CH 12** = 864,950 MHz  
**CH 13** = 863,150 MHz, **CH 14** = 863,650 MHz, **CH 15** = 863,900 MHz,  
**CH 16** = 864,850 MHz

Im Lieferzustand ist der T800 auf Kanal 1 (863,250 MHz) eingestellt. Wenn Sie einen anderen Kanal einstellen möchten, halten Sie die „SET“-Taste drei Sekunden lang gedrückt (bis der Cursor blinkt). Danach drücken Sie die Plus- bzw. Minus-Taste, bis der gewünschte Kanal (1 – 16) im Display erscheint. Ohne weitere Eingabe wird der gewählte Kanal nach drei Sekunden automatisch gespeichert.

Wenn Sie sich die aktuelle *Arbeitsfrequenz* (z. B. „863,250 MHz“) des T800 anzeigen lassen wollen, drücken Sie bitte einmal die „MENU“-Taste.

- **Schritt 6: Die Audioquelle einstellen**  
Suchen Sie den Verstärkerregler an der Rückseite des T800. Drehen Sie den Regler bei aktiver Audioquelle im Uhrzeigersinn in Richtung „+“, um die Signalverstärkung zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn in Richtung „-“, um die Signalverstärkung zu verringern. Überprüfen Sie Ihre Einstellungen anhand der im Display dargestellten Balken für die Signalstärke. Als allgemeine Richtschnur gilt:

**Keine Signalstärke-Balken sichtbar** = Audioquelle ZU NIEDRIG.

**Einige Signalstärke-Balken sichtbar** = Audioquelle AKZEPTABEL

**Meldung „Limiting“ erscheint** = Audioquelle ZU HOCH

Stellen Sie eine optimale Wiedergabequalität für die Zuhörer sicher: Überprüfen Sie die Audiowiedergabe über den Kopfhöreranschluss an der Vorderseite des T800 (Abb. 2).



- **Schritt 7: Die Wiedergabe mit einem Funkempfänger überprüfen**  
**Wichtiger Hinweis:** Der Funkempfänger, der mit dem T800 Sender benutzt wird, muss auf dieselbe Frequenz eingestellt sein wie der Sender!

Legen Sie die Batterien in den Empfänger ein, setzen Sie die Ohrhörer ein, schalten Sie den Empfänger ein und bewegen Sie sich innerhalb des Sendebereichs. Bei aufgedrehter Lautstärke muss das Signal klar verständlich und relativ laut zu hören sein. Weitere Hinweise zur Bedienung des R863 Funkempfängers finden Sie auf Seite 9.

## Sicherheitshinweise

Sicherheit für den Zuhörer:

---



**VORSICHT!**

Der R863 Empfänger wurde entwickelt, um Töne zu verstärken und kann bei unsachgemäßem Gebrauch Hörschäden verursachen.

### **Schützen Sie Ihr Gehör und das Gehör anderer Personen:**

1. Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke am Empfänger auf das niedrigste Niveau eingestellt ist, bevor Sie den Ohr- oder Kopfhörer aufsetzen. Erst dann stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Niveau ein.
2. Stellen Sie die Lautstärke auf ein Niveau ein, das so niedrig wie möglich ist, aber gutes Hören ermöglicht.
3. Bei Rückkopplungen (heulende oder quietschende Geräusche) reduzieren Sie die Lautstärke und entfernen Sie sich vom Mikrofon, das in Verbindung mit dem T800 benutzt wird.
4. Stellen Sie sicher, dass Kinder und unbefugte Personen keinen Zugang zum Empfänger haben.

Batteriesicherheit und -entsorgung: :

---



**VORSICHT!**

Der R864 Empfänger wird eventuell mit Alkali-Batterien geliefert. Versuchen Sie nie, Alkali-Batterien wieder aufzuladen, weil diese dabei explodieren, gefährliche Stoffe freisetzen, Verbrennungen verursachen und andere ernste Gefahren für den Benutzer oder das Produkt auslösen können. Auf Seite 13 finden Sie weitere Hinweise zu den Batterien.

## Sicherheitshinweise für Träger von Herzschrittmachern



**VORSICHT!**

1. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder eines ähnlichen medizinischen Geräts sind, konsultieren Sie vor der Benutzung des R863 Empfängers bitte Ihren Arzt oder den Hersteller des Herzschrittmachers bzw. ähnlicher medizinischer Geräte.
2. Wenn Sie auf einen Herzschrittmacher oder ein ähnliches medizinisches Gerät angewiesen sind, stellen Sie sicher, dass Sie dieses Produkt gemäß den Sicherheitsrichtlinien Ihres Arztes bzw. des Geräteherstellers benutzen.

## Umweltschonende Entsorgung



Unterstützen Sie Williams Sound beim Umweltschutz. Bitte sorgen Sie für eine umweltschonende Entsorgung Ihrer Geräte.

### **Entsorgung des Produkts für Kunden in Ländern der Europäischen Union:**

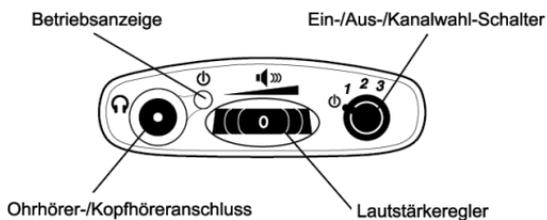
Bitte entsorgen Sie dieses Produkt NICHT mit dem normalen Hausmüll. Bitte geben Sie das Produkt an einer Annahmestelle für das Recycling elektrischer bzw. elektronischer Geräte ab oder senden Sie das Produkt zur umweltgerechten Entsorgung an den Hersteller zurück.

### **Entsorgung der Batterien für Kunden in Ländern der Europäischen Union:**

Bitte entsorgen Sie benutzte Batterien NICHT mit dem normalen Hausmüll. Bitte geben Sie die Batterien an den Recycling-Sammelstellen im Einzelhandel oder in kommunalen Einrichtungen ab..

## Die Bedienung des optional erhältlichen R863 Funkempfängers

Abb. 3: R863 Funkempfänger



**R863 Oberseite**



**R863 Vorderseite**

## Die Bedienung des optional erhältlichen R863 Funkempfängers, Fortsetzung

Achtung: Akkus sind bei der Lieferung entladen und müssen vor der Benutzung über Nacht aufgeladen werden.

1. Stellen Sie sicher, dass zwei Alkali-Batterien oder Akkus des Typs Mignon AA im Empfänger eingelegt sind. Wenn keine Batterien eingelegt sind, lesen Sie bitte die Hinweise zu Batterien auf Seite 12 und 13.
2. Schließen Sie den Ohr- oder Kopfhörer an dem „“-Anschluss an der Oberseite des Empfängers an.
3. Setzen Sie die Ohrhörer ein oder den Kopfhörer auf.
4. Schalten Sie den Empfänger ein: Drehen Sie den Ein-/Aus-/Kanalwahl-Schalter in die Stellung „1“, „2“ oder „3“. Die Betriebsanzeige/ Kontrollleuchte leuchtet.
5. Wählen Sie die gewünschte Arbeitsfrequenz aus. Für die Auswahl der Frequenz 863,25 MHz drehen Sie den Ein-/Aus-/Kanalwahl-Schalter in die Stellung 1, für 863,75 MHz in Stellung 2 und für 864,75 MHz in Stellung 3.

**Wichtiger Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Empfänger und Sender auf dieselbe Frequenz eingestellt sind. Die Kanalwahlschalter von Empfänger und Sender müssen sich in der gleichen Stellung (Stellung 1, 2 oder 3) befinden.**

6. Stellen Sie die Lautstärke des Empfängers auf ein angenehmes Niveau ein.

Die vom T800 Funksender übertragenen Audiosignale sollten klar und deutlich zu hören sein.

Der Empfänger kann in einer Tasche getragen oder mit dem Gürtelclip an der Kleidung (Gürtel, Gurt, Hosenbund usw.) befestigt werden.

**Wichtiger Hinweis:** Vergessen Sie nicht, den R863 Empfänger nach Gebrauch auszuschalten. Drehen Sie dazu den Ein-/Aus-/Kanalwahl-Schalter in die Stellung „“, dem Symbol für „Aus“. Die Betriebsanzeige erlischt.

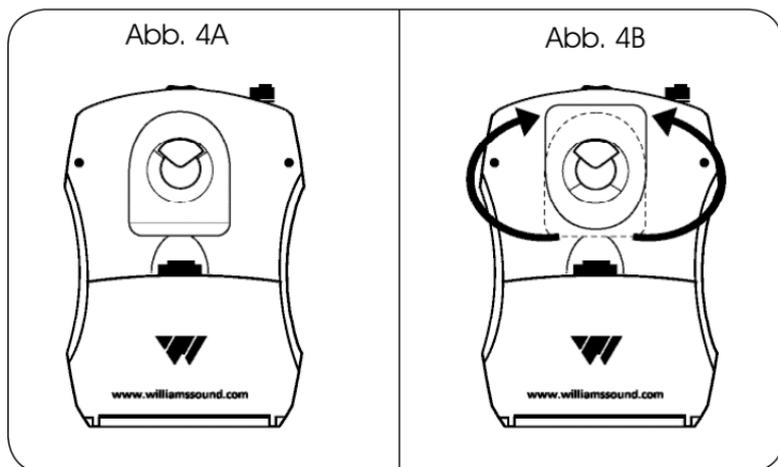
## Den Gürtelclip am R863 Empfänger einsetzen/ abnehmen

### Einsetzen:

Setzen Sie den Gürtelclip an der Rückseite des R863 Empfängers ein, wie in Abb. 4A dargestellt. Drehen Sie den Gürtelclip um 180° nach links oder rechts, wie in Abb. 4B dargestellt. Jetzt ist der Gürtelclip einsatzbereit.

### Abnehmen:

Drehen Sie den Gürtelclip um 180°, so dass das offene Ende des Clips zur Oberseite des Geräts zeigt, wie in Abb. 4A dargestellt. Ziehen Sie den Gürtelclip vorsichtig vom Empfänger ab, um ihn abzunehmen.



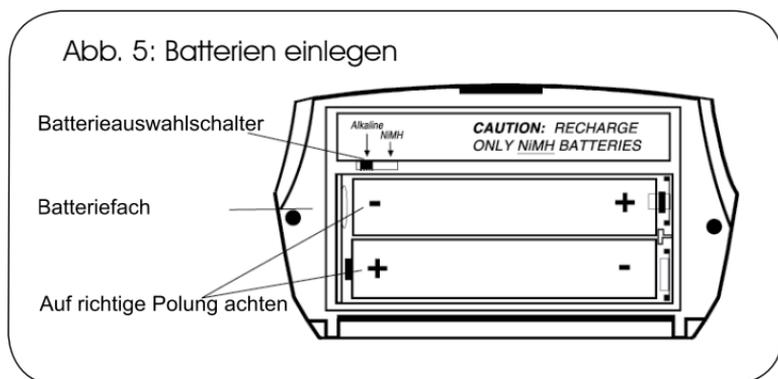
## Hinweise zu Batterien für den R863 Funkempfänger

### Batterien einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel an der Rückseite des Empfängers mit dem Finger anheben. Leere Batterien können Sie mit Hilfe des Stoffstreifens hochziehen und entnehmen.

**WICHTIGER HINWEIS: Wenn Sie nicht wiederaufladbare Alkali-Batterien einsetzen wollen, müssen Sie den Batteriewahlschalter im Batteriefach in die Stellung „Alkaline“ schieben. Siehe Abb. 5 unten. Wenn Sie NiMH-Batterien (oder Akkus) einsetzen wollen, schieben Sie den Batteriewahlschalter in die Stellung „NiMH“.**

Legen Sie die Batterien über dem Stoffstreifen ein und drücken sie fest. Achten Sie dabei unbedingt auf richtige Polung. Schäden, die durch unsachgemäßes Einlegen der Batterien entstehen, können zum Verfall der Gewährleistung für das Produkt führen. Schließen Sie das Batteriefach. Die Ladekontrollleuchte beginnt bei schwächer werdenden Batterien zu blinken. Benutzen Sie das Gerät weiter, bis der Ton leise oder verzerrt klingt oder das Gerät ausgeht und legen Sie dann neue oder aufgeladene Batterien ein.



### Betrieb mit Einweg-Batterien

Bei normaler Benutzung haben zwei 1,5V-Alkalibatterien des Typs Mignon AA (BAT 001) eine Lebensdauer von ungefähr 40 Stunden im R863 Empfänger. Ersetzen Sie die Batterien, wenn der Ton beginnt, leise oder verzerrt zu klingen.

Entfernen Sie leere Batterien aus dem Empfänger. Korrosionsschäden durch auslaufende Batterien sind durch die Herstellergarantie nicht abgedeckt.

### Betrieb mit Akkus

Der R863 Empfänger kann mit Akkus des Typs Mignon AA (BAT 026) betrieben werden. Nach dem Aufladen über Nacht kann der R863 Empfänger mit diesen NiMH-Akkus 30 Stunden lang ohne Unterbrechung betrieben werden.

Achtung: Ein im Empfänger installierter Akku kann nur dann zum Laden im Empfänger verbleiben, wenn es sich um einen NiMH-Akku handelt und ein Ladegerät des Typs CHG 3512, CHG 3512 PRO oder CHG 3502 benutzt wird. Durch unsachgemäßes Laden verursachte Schäden sind durch die Herstellergarantie von Williams Sound nicht abgedeckt.



## **WICHTIGE GEFAHRENHINWEISE:**

**VERSUCHEN SIE NIEMALS, ZINK-KOHLE-BATTERIEN („HEAVY DUTY“), ALKALI- ODER LITHIUM-BATTERIEN WIEDER AUFZULADEN!  
VERSUCHEN SIE NIEMALS, EINWEG-BATTERIEN WIEDER AUFZULADEN!**

**Diese Batterien können dabei sehr heiß werden und explodieren und so zu Verletzungen und Geräteschäden führen.**

**Kurzschlussgefahr! Verbinden Sie niemals Plus- und Minuspol der Batterien durch metallene Objekte. Batterieschäden und Verbrennungen können die Folge sein. Entsorgen Sie Batterien niemals durch Verbrennen. Öffnen Sie die Batterien nicht– sie enthalten giftige Stoffe.**

Achtung: Akkus sind bei der Lieferung entladen. Sie müssen vor der ersten Benutzung einen vollen Ladezyklus durchlaufen. Akkus müssen nach rund 1 bis 2 Jahren Benutzung ersetzt werden.

## Optional erhältliche Batterieladegeräte für den R863 Empfänger

Abb. 6A: CHG 3512 / 3512 PRO 12-fach-Ladestation

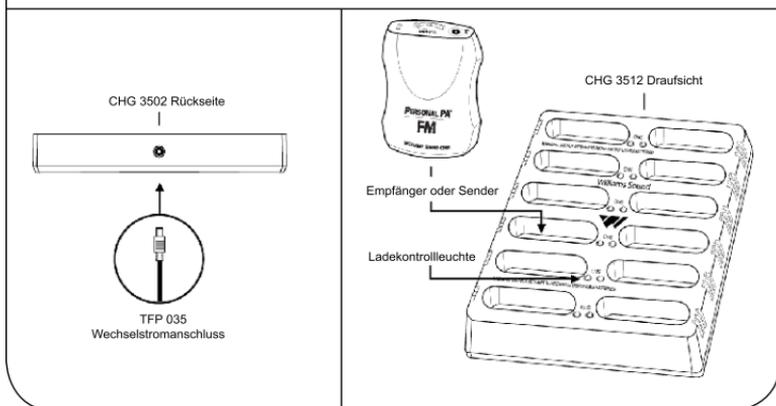
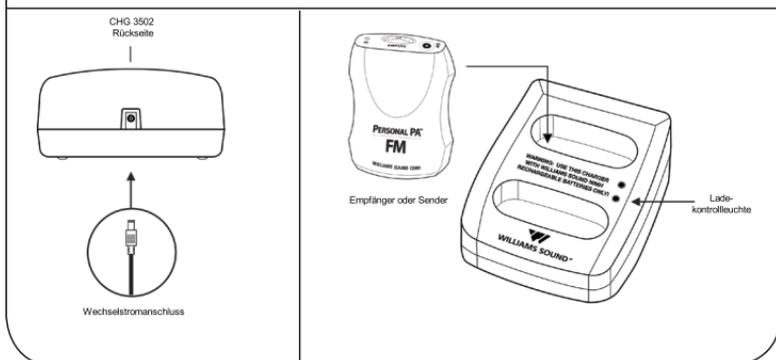


Abb. 7A: CHG 3502 2-fach-Ladestation



Weitere Informationen über verfügbare Ladegeräte erhalten Sie im Internet unter [www.williamssound.com](http://www.williamssound.com) oder telefonisch unter +1 952 943 2252.

## Fehlerbehebung

**Bitte lesen Sie Handbuch und Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um eine sachgemäße Einrichtung und Inbetriebnahme Ihres Systems zu gewährleisten.**

### **Die Frequenzanzeige (LCD) ist unbeleuchtet:**

- Stellen Sie sicher, dass das Wechselstromnetzteil am Sender eingesteckt ist.
- Stellen Sie sicher, dass an der Netzsteckdose Spannung anliegt.

### **Keine Audiowiedergabe durch die Empfänger:**

- Wenn einige Empfänger funktionieren, andere aber nicht, überprüfen Sie bitte die Batterien oder Ohrhörer der nicht funktionierenden Empfänger.
- Überprüfen Sie, ob Empfänger und Sender auf dieselbe Frequenz eingestellt sind. Siehe Abschnitt: „Einen Frequenzkanal auswählen“.
- Wenn keiner der Empfänger funktioniert, überprüfen Sie, ob der Sender an das Stromnetz angeschlossen ist und die Frequenzanzeige an der Vorderseite des Senders eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob der Sender richtig an die Audioanlage angeschlossen ist.
- Drehen Sie den Verstärkerregler an der Rückseite des T800-Senders im Uhrzeigersinn, um die Signalverstärkung zu erhöhen.
- Wenn das Eingangssignal nicht von einer Audioanlage abgenommen wird, stellen Sie sicher, dass das Williams Sound Mikrophon richtig in den Mikrofoneingang mit der Aufschrift „Mic In“ an der Rückseite des T800 Senders eingesteckt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Antenne richtig angeschlossen ist.

### **Geringe Reichweite mit gutem Empfang in der Nähe des Senders und schlechtem Empfang in größerer Entfernung:**

- Überprüfen Sie, ob die Antenne richtig angeschlossen ist. Falls nicht, korrigieren Sie die Installation der Antenne oder tauschen Sie diese aus. Das Signal muss in einer Entfernung von 30 Metern vom Sender deutlich hörbar sein.
- Stellen Sie sicher, dass keine anderen Sender (oder anderen Geräte) dieselbe Frequenz zur Signalübertragung nutzen.

### **Die Audiowiedergabe durch die Empfänger ist laut, aber verzerrt. In Sprechpausen scheint das Rauschen (Raumgeräusche oder elektronisches Rauschen) lauter zu werden. Im Display erscheint die Meldung „Limiting“:**

- Drehen Sie den Verstärkungsregler an der Rückseite des T800 gegen den Uhrzeigersinn, um die Signalverstärkung zu verringern.

### **Die Wiedergabe durch die Empfänger ist leise und verrauscht:**

- Drehen Sie den Verstärkungsregler an der Rückseite des T800 im Uhrzeigersinn, um die Stärke des Eingangssignals zu erhöhen.
- Erhöhen Sie die Stärke des Eingangssignals der Audioanlage.
- Entladene Batterien könnten die Ursache sein. Tauschen Sie die Batterien der Empfänger aus.

### **Brumm- oder Summton von der Audioanlage:**

- Es handelt sich nicht um eine Störung des T800 Senders. Ein oder mehrere Teile der Audioanlage werden durch die Kurzwelligensignale des T800 gestört. Am anfälligsten für diese Störung sind Verstärker, Mischpult oder Bandlaufwerk. Die Kurzwellen gelangen meistens über Komponenten, die wie eine Antenne wirken, in das Gerät, z. B. über Stromkabel, Lautsprecherkabel oder ungeschirmte Eingänge. Versuchen Sie, die Störung durch folgende Maßnahmen zu beheben:
- Stellen Sie den Sender in einer größeren Entfernung zu den übrigen Teilen der Audioanlage auf.

- Verbessern Sie die Abschirmung empfindlicher Komponenten gegen elektromagnetische Interferenzen (RFI/EMI). Manche Hersteller von Sound-Systemen geben Empfehlungen zur Verbesserung der Abschirmung in Form von Applikationshinweisen heraus. Williams Sound hält ein Dokument mit Vorschlägen zur Verbesserung der EMI-Abschirmung von Audio-Systemen bereit (Technical Bulletin: Buzz Or Hum In The Sound System, FRM 531). Wenn Sie jedoch nicht über die nötigen technischen Kenntnisse verfügen, sollten Sie derartige Eingriffe einem qualifizierten Servicetechniker überlassen.

## Eingeschränkte Garantie

Williams Sound Produkte werden gemäß strenger Richtlinien entwickelt und hergestellt, um Langlebigkeit und Zuverlässigkeit des Produkts zu gewährleisten. Williams Sound leistet DREI (3) Jahre Garantie auf Produktteile und Verarbeitung des Hearing Helper™ T800 Funksenders. Innerhalb der ersten drei Jahre nach Kauf des Produkts gewährleistet Williams Sound die sofortige Reparatur oder den Austausch des Hearing Helper™ T800 Funksenders.

Auf Mikrofone, Ohrhörer, Kopfhörer, Batterien, Kabel, Tragetaschen und anderes Zubehör gibt Williams Sound 90 Tage Garantie. Für Ladegeräte gilt eine Garantie von einem Jahr.

**Williams Sound hat keinen Einfluss auf die Bedingungen, unter denen dieses Produkt eingesetzt wird. Williams Sound übernimmt daher keinerlei Haftung für Garantieansprüche, die weder explizit noch angedeutet weiter oben in Hinsicht auf den Hearing Helper™ T800 Funksender genannt wurden. Hierzu gehören, jedoch nicht darauf beschränkt, ange deutete Garantien für die allgemeine Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für bestimmte Zwecke. Williams Sound ist in keiner Weise haftbar gegenüber Personen oder Einrichtungen für medizinische Ausgaben oder jegliche direkten, versehentlichen oder resultierenden Schäden, die durch die Nutzung, Defekte oder Fehlfunktionen dieses Produkts entstehen, egal ob derartige Schäden unter die Garantie, den Vertrag, das Schadensersatzrecht oder etwas anderes fallen. Die einzige Garantie bei Defekt oder Fehlfunktion ist der Austausch des Produkts. Williams Sound kann in keiner Weise für Darstellungen oder Garantien in Hinsicht auf den Hearing Helper™ T800 Funksender haftbar gemacht werden. Durch unautorisierte Reparaturen oder Modifikationen erlöschen sämtliche Garantieansprüche.**

Die hier aufgeführten Haftungsausschlüsse und –beschränkungen sollen nicht gegen geltendes Recht verstoßen und sind nicht dahingehend auszulegen. Sollte ein Teil oder eine Bestimmung dieser Haftungsausschlussklauseln durch eine

zuständige Gerichtsbarkeit als rechtswidrig, nicht durchsetzbar oder im Widerspruch zu geltendem Recht stehend angesehen werden, bleibt die Gültigkeit des übrigen Teils der Haftungsausschlussklauseln davon unberührt und alle Rechte und Verpflichtungen müssen so ausgelegt und angewendet werden, als ob diese Haftungsausschlussklauseln den als ungültig angesehenen Teil oder die als ungültig angesehene Bedingung nicht enthielte.

Falls Sie Probleme mit Ihrem System haben:

- Auf unserer Website halten wir weitere Produktinformationen, Anleitungen, technische Bulletins und Applikationsnoten für Sie bereit: **[www.williamssound.com](http://www.williamssound.com)**.
- Schreiben Sie eine Email an: **[info@williamssound.com](mailto:info@williamssound.com)**
- Rufen Sie uns an: **+1 952 943 2252**

Falls das System zu Wartungszwecken zurückgesendet werden muss, erhalten Sie von unserem Kundendienst eine Rücksendenummer (Return Authorization Number) sowie Versandinformationen.

Schicken Sie das System in einer geeigneten Verpackung an:

**Williams Sound Corp.**  
**Attn: Repair Dept.**  
**10321 West 70th Street**  
**Eden Prairie, MN 55344 USA**

Die Garantie tritt mit dem Kaufdatum des Systems in Kraft. Ihre eingesendete Garantiekarte gibt Aufschluss über den Beginn der Garantie. Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit für das Ausfüllen der Garantiekarte und senden Sie uns diese per Post zu. Außerdem können Sie Ihr Produkt im Internet unter [www.williamssound.com/registration.aspx](http://www.williamssound.com/registration.aspx) registrieren. Mit diesen Informationen helfen Sie uns, unseren Service in Zukunft weiter zu verbessern. Vielen Dank.

## Hearing Helper™ T800 Funksender

Abmessungen:	(H x B x T) 4,6 cm x 21,8 cm x 21,8 cm
Gewicht:	1.320 g
Farbe:	Schwarz mit weißer Aufschrift
Stromversorgung:	AC: 100 bis 240 VAC, 50 - 60 Hz, 400 mA, Anschluss IEC C14 DC: 12 bis 13 VDC, 800 mA, 2,1-mm-Gleichstromanschluss
Hauptschalter:	Ein-/Ausschalter als Drucktaste mit roter Kontrollleuchte
Temperaturbereich:	Betriebstemperatur 0 °C bis 40 °C Lagertemperatur: -20 °C bis 70 °C
Arbeitsfrequenzen:	Voreingestellte Standardkanäle: Kanal 1 = 863,250 MHz, Kanal 2 = 863,750 MHz, Kanal 3 = 864,750 MHz 13 weitere Frequenzen verfügbar (siehe Handbuch)
RF-Ausgang:	5 bis 10 dBm (Regler voll aufgedreht)
RF-Schiebeschalter:	Zur Auswahl niedriger/voller RF-Ausgangsleistung, Rückseite
LCD-Display:	Hintergrundbeleuchtet. Anzeige von Kanal-Nummer, Frequenz, Benutzername oder Signalstärkebalken (11 Anzeigesegmente)
Menü-Drucktasten:	„Menu“, „Plus“ und „Minus“ zur Kanalauswahl, „Set“
Kopfhörerausgang:	Mono, 6,35-mm-Klinkenbuchse, 0,35 mW bei 33 Ohm, Lautstärkereglern an der Vorderseite
Stabilität:	+/- 0,05 MHz (0 °C bis 40 °C)
FM-Abweichung:	45 kHz (Line-Eingang, L+R, 1 kHz, 0,5 Vrms)
Vorverstärkung:	50 µsec
Nennreichweite:	Bis zu 122 Meter bei voller RF-Ausgangsleistung im Einsatz mit R863 Empfänger
Antwortfrequenz:	Line-Eingang: 25 bis 10,0 kHz +/- 3 dB Mic-Eingang: 110 bis 8,5 kHz +/- 3 dB. Nur dynamische Mikrofone!
Rauschabstand (1 kHz):	Line-Eingang: > 50 dB Mic-Eingang: > 40 dB
%THD + Rauschen (1 KHz):	Line-Eingang: < 0,4% Mic-Eingang: < 0,5%
Audio-Verarbeitung:	2:1 Kompression (Line- oder Mic-Eingang)
Audio-Eingänge:	2 Line-Eingänge („L“ = links, „R“ = rechts): Mono, Cinch-Stecker Mic-Eingang: Symmetrisch/asymmetrisch, Combo-XLR-(3-pol.)/6,35-mm-Klinkenstecker
Audio-Level:	(bei FM-Abweichung) Line-Eingang: 0,5 Vrms (-6 dBV), mit Drehschalter für die Verstärkung an Geräterückseite auf maximal MIC-Eingang: 10 Vrms (-40 dBV), mit Drehschalter für die Verstärkung an Geräterückseite auf maximal
Gleichtaktunterdrückung:	MIC-Eingang: > 22 dB bei 1 kHz, symmetrisches Eingangssignal
Antenne:	22,9 cm lang, flexibel, verstellbar, abnehmbar, Anschluss an der Geräterückseite
Kompatible Empfänger:	R863
Zulassungen:	CE, RoHS, WEEE, ETSI EN 301 357-1, 2
Garantie:	3 Jahre (Zubehör ausgeschlossen)

**ACHTUNG: ÄNDERUNGEN DER TECHNISCHEN DATEN VORBEHALTEN!**



10300 Valley View Rd • Eden Prairie, MN 55344

800-328-6190 / 952-943-2252 • FAX: 952-943-2174

[www.williamssound.com](http://www.williamssound.com)

©2012 Williams Sound • All Rights Reserved

MAN 143 de